



## Quelques spécificités terminologiques et traductionnelles du corpus de l'acquis communautaire

Termes hyperonymiques, flous et ambigus

Publication type: Article from a collective work

Collective work: [Terminologie et domaines spécialisés. Approches plurielles](#)

Author: Torrellas Castillo (Manuel)

Abstract: In each member state of the EU, the legal language differs substantially from that of the "acquis communautaire". There are strategic as well as practical reasons for the gap between the language actually used and the traditional approach advocated by Wüster's General Theory of Terminology (GTT). These reasons are illustrated in this paper through a contrastive analysis of some linguistic units -vague or ambiguous terms, hypernyms, hyponyms, quasi synonyms, general terms and calques- in French and Spanish.

Pages: 125 to 143

Collection: [Encounters](#), n° 143

Series: Linguistics, n° 2

CLIL theme: 3147 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Linguistique, Sciences du langage

EAN: 9782812438110

ISBN: 978-2-8124-3811-0

ISSN: 2261-1851

DOI: 10.15122/isbn.978-2-8124-3811-0.p.0125

Publisher: Classiques Garnier

Online publication: 01-08-2016

Language: French

[Display online](#)